

**- HOTEL NEGRESCO -**

RULES OF THE "WOMEN'S MONTH RAFFLE" COMPETITION	REGLEMENT DU JEU « TOMBOLA DU MOIS DE LA FEMME »
<p><u>Article 1: The organising company</u></p> <p>The public limited company, HÔTEL NEGRESCO, with a capital of 450,625.00 euros, identified by SIREN number 957 810 146 and registered with the NICE Trade and Companies Register, with its registered office at 06000 NICE, 37 promenade des Anglais, represented by its Managing Director domiciled in an official capacity at said office.</p>	<p><u>Article 1 : La société organisatrice</u></p> <p>La société anonyme HÔTEL NEGRESCO, au capital de 450.625,00 euros, identifiée au SIREN sous le numéro 957 810 146 et immatriculée au RCS de NICE, ayant son siège social à 06000 NICE, 37 Promenade des Anglais, agissant poursuites et diligences en la personne de son Directeur Général domicilié es-qualité audit siège.</p>
<p><u>Article 2: Participants</u></p> <p>This competition is open to all adults residing in FRANCE or abroad, with the exception of employees of the organising company and persons constituting their families and all persons having participated directly or indirectly in its organisation.</p> <p>A person can only participate once in the competition.</p> <p>The organising company reserves the right to carry out all checks on the identity of participants.</p> <p>Participation in the competition implies the express and unreserved acceptance of these rules, in all its stipulations, as well as the laws and rules applicable to competitions in force in France. Any participant, who adopts any fraudulent or dangerous behaviour at any stage of their participation, will be disqualified.</p>	<p><u>Article 2 : Les participants</u></p> <p>Ce jeu est ouvert à toutes personnes majeures résidentes en FRANCE ou à l'étranger à l'exception des employés de la société organisatrice et des personnes constituant leurs familles et de toutes les personnes ayant participé de près ou de loin à son organisation.</p> <p>Il peut y avoir une seule participation par personne.</p> <p>La société organisatrice se réserve le droit d'effectuer toutes vérifications sur l'identité des participants.</p> <p>La participation au Jeu implique l'acceptation expresse et sans réserve du présent règlement, en toutes ses stipulations, ainsi que des lois et règlements applicables aux jeux-concours en vigueur en France. Tout participant qui adopterait un quelconque comportement frauduleux ou dangereux à un stade quelconque de sa participation, sera éliminé.</p>
<p><u>Article 3: Dates of the competition</u></p> <p>This competition will take place from <b>March 1, 2020 from 9:00am until March 31, 2020 at midnight</b> on the hotel's website and physically within the hotel.</p> <p>The winner will be chosen on <b>April 6, 2020</b> by random.</p>	<p><u>Article 3 : Dates du jeu</u></p> <p>Ce jeu se déroulera du <b>1er mars 2020 à partir de 9h00 et jusqu'au 31 mars 2020 minuit</b> sur le site web de l'hôtel et physiquement dans l'enceinte de l'hôtel.</p> <p>La détermination du gagnant sera effectuée le <b>06 avril 2020</b> par un tirage au sort.</p>
<p><u>Article 4: Principle of the competition</u></p> <p>This competition entitled:</p> <p align="center">« La Tombola du mois de la Femme / Women's month Raffle / la Tombola del mese della donna / Вещевой лотереи самого женского месяца / 女性月間ラッフル（福引） / 女士汤博拉抽奖游戏 / la Tómbola del mes de la mujer / a Tómbola do mês da mulher »</p> <p>is free and carries no obligation to purchase. It is accessible via the hotel's website at the following addresses:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="https://www.hotel-negresco-nice.com/fr/actualites/TOMBOLA-2020">https://www.hotel-negresco-nice.com/fr/actualites/TOMBOLA-2020</a></li> <li>- <a href="https://www.hotel-negresco-nice.com/en/news/MADAME-S-RAFFLE-2020">https://www.hotel-negresco-nice.com/en/news/MADAME-S-RAFFLE-2020</a></li> <li>- <a href="https://www.hotel-negresco-nice.com/it/LA-TOMBOLA-DI-MADAME-2020">https://www.hotel-negresco-nice.com/it/LA-TOMBOLA-DI-MADAME-2020</a></li> <li>- <a href="https://www.hotel-negresco-nice.com/ru/НОВОСТИ/ЛОТЕРЕЯ-МАДАМ-2020">https://www.hotel-negresco-nice.com/ru/НОВОСТИ/ЛОТЕРЕЯ-МАДАМ-2020</a></li> <li>- <a href="https://www.hotel-negresco-nice.com/ja/マダムのラッフル-2020">https://www.hotel-negresco-nice.com/ja/マダムのラッフル-2020</a></li> <li>- <a href="https://www.hotel-negresco-nice.com/zh-hans/TOMBOLA-MADAME-2020">https://www.hotel-negresco-nice.com/zh-hans/TOMBOLA-MADAME-2020</a></li> <li>- <a href="https://www.hotel-negresco-nice.com/es/TOMBOLA-DE-LA-SENORA-2020">https://www.hotel-negresco-nice.com/es/TOMBOLA-DE-LA-SENORA-2020</a></li> <li>- <a href="https://www.hotel-negresco-nice.com/pt-br/A-TOMBOLA-DA-SENHORA-2020">https://www.hotel-negresco-nice.com/pt-br/A-TOMBOLA-DA-SENHORA-2020</a></li> </ul> <p>and through tickets to be completed that are distributed within the hotel. The information collected is communicated only to the organising company.</p> <p>In order to participate, simply visit the hotel's website and access the competition's registration form that must be fully completed, then leave your participation on the form or ticket issued in the hotel.</p> <p>The following will not be considered as valid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Participations made after the dates of participation,</li> </ul>	<p><u>Article 4 : Principe du jeu-concours</u></p> <p>Ce jeu concours intitulé :</p> <p>est gratuit et sans obligation d'achat. Il est accessible depuis le site internet de l'hôtel à :</p> <p>et grâce aux bons à remplir distribués au sein de l'établissement. Les informations collectées sont communiquées uniquement à la société organisatrice.</p> <p>Pour participer il suffit de se rendre sur le site de l'hôtel et accéder ainsi au formulaire d'inscription au jeu qu'il convient de compléter intégralement puis de laisser sa participation dans le formulaire ou sur le bon remis dans l'établissement.</p> <p>Ne seront pas considérées comme valables :</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- The absence of details,</li> <li>- Incomplete or incorrect details,</li> <li>- Submission by any method other than the dedicated form on the website or completion of the ticket issued in the hotel.</li> </ul> <p>&gt; Participation in the competition implies full and acceptance of these rules.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les participations effectuées après les dates de participation,</li> <li>- L'absence de coordonnées,</li> <li>- Des coordonnées incomplètes ou erronées,</li> <li>- Un envoi par tout autre mode que le formulaire dédié sur le site internet ou le remplissage du bon remis dans l'établissement.</li> </ul> <p>&gt; La participation au jeu implique une acceptation pleine et entière du présent règlement.</p>
<p><u>Article 5: Prizes</u></p> <p><b>9 separate prizes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 one-night stay in a double room with breakfast at the Negresco</li> <li>- 1 cocktail with friends for 4 people (cocktails and savory hors d'œuvres) at the Negresco Bar</li> <li>- 1 monthly menu for two people at La Rotonde (starter/main course/dessert)</li> <li>- 1 well-being session and a lunch with our partner La Parenthèse Nice</li> <li>- 5 invitations for two people at the National Theatre in Nice for a selection of shows during the 2020 season.</li> </ul> <p>These prizes are individual and cannot be transferred to a third party. The prizes are as described above. They may, under no circumstances, be eligible for compensation of any kind whatsoever. Travel costs and all other costs, notably lunch, dinner and room mini-bar or all other services, remain at the sole expense of the winners.</p> <p>The organising company may use for commercial gain the surnames and first names of the winner without this leading to any compensation for the participants, including those not having won.</p> <p>The organising company reserves the right to replace these prizes with a prize of the same value and with similar characteristics if the circumstances require it.</p>	<p><u>Article 5 : La dotation</u></p> <p><b>9 lots distincts :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 séjour d'une nuit en chambre double avec petit-déjeuner au Negresco valable jusqu'au 20/12/2020, hors Grand Prix de Monaco, juillet, août et selon disponibilités.</li> <li>- 1 cocktail entre amies pour 4 personnes (cocktails et bouchées salées) au Bar du Negresco – validité 6 mois</li> <li>- 1 menu du mois pour 2 personnes à La Rotonde (entrée / plat / dessert) - validité 6 mois</li> <li>- 1 séance bien être et un déjeuner avec notre partenaire La Parenthese Nice</li> <li>- 5 invitations pour deux personnes au Théâtre National de Nice pour une sélection de spectacles de la saison 2020.</li> </ul> <p>Ces lots sont personnels et non cessibles à un tiers. Les lots sont tels que décrits ci-dessus. Ils ne pourront en aucun cas faire l'objet d'une compensation de quelque nature que ce soit. Les frais de déplacement ainsi que tous les autres frais notamment de déjeuner, de dîner et de minibar en chambre ou toutes autres prestations, restent à la charge exclusive des gagnants.</p> <p>La société organisatrice pourra utiliser commercialement les noms et prénoms du gagnant sans que cela puisse donner droit à un quelconque dédommagement au profit des participants y compris ceux n'ayant pas été gagnants.</p> <p>La société organisatrice se réserve le droit de remplacer ces lots par un lot de même valeur et de caractéristiques proches si les circonstances l'exigent.</p>
<p><u>Article 6: Information for the winner</u></p> <p><b>The winners will be notified by email which will also inform them of the titles and dates of the shows. Prizes are valid for 6 months, except the hotel stay which is valid through December 20, 2020, except during the Monaco Grand Prix, July, August and subject to availability.</b></p> <p>Following the sending of this e-mail, if the winner does not come forward before <b>May 1, 2020</b>, they will be considered to have waived their prize. If the information communicated by the winner when entering the competition is incorrect and does not allow the organising company to contact them, the organising company will consider the prize as forfeited.</p>	<p><u>Article 6 : Information du gagnant</u></p> <p><b>Les gagnant(e)s seront averti(e)s par un email qui les informera également des titres et dates des spectacles concernés. Validité des lots 6 mois, sauf séjour : jusqu'au 20/12/2020, hors Grand Prix de Monaco, juillet, août et selon disponibilités.</b></p> <p>Le gagnant sera contacté par courrier électronique et/ou par téléphone par la société organisatrice. Suite à l'envoi de ce courrier électronique, si le gagnant ne se manifeste pas avant le <b>1er mai 2020</b>, il sera considéré comme ayant renoncé à son gain. Si les informations communiquées par le gagnant lors de son inscription au jeu sont erronées et ne permettent pas à la société organisatrice de le contacter, celle-ci considérera le gain comme perdu.</p>
<p><u>Article 7: Filing of the rules</u></p> <p>These rules are filed in the official records of the professional partnership "Bernard LEYDET, Olivier LEYDET, François GALTIER, Olivier HYVERT", Bailiffs of the Court, in Nice, 3 place Franklin.</p> <p>They can be consulted on the organising company's website and made available, free of charge, at the hotel's reception.</p> <p>They may be sent, free of charge, to any person who requests them from: HÔTEL NEGRESKO - JEU TOMBOLA DU MOIS DE LA FEMME - 37 PROMENADE DES ANGLAIS - 06000 NICE – FRANCE.</p> <p>Reimbursement will be made upon the request for communication of the rules by sending a second-class stamp. There must only be one request per household (same name, same address).</p>	<p><u>Article 7 : Dépôt du règlement</u></p> <p>Le présent règlement est déposé au rang des minutes de la société civile professionnelle « Bernard LEYDET, Olivier LEYDET, François GALTIER, Olivier HYVERT » Huissiers de Justice Associés à Nice, 3 place Franklin.</p> <p>Il sera consultable sur le site internet de la société organisatrice et mis à disposition gratuitement à l'accueil de l'hôtel.</p> <p>Il pourra être adressé gratuitement à toute personne qui en fera la demande à : HÔTEL NEGRESKO JEU TOMBOLA DU MOIS DE LA FEMME 37 PROMENADE DES ANGLAIS 06000 NICE</p> <p>Le remboursement sera effectué lors de la demande de communication du règlement par l'envoi d'un timbre au tarif lent. Une seule demande par foyer (même nom, même adresse).</p>

<p><u>Article 8: Reimbursement of participation</u></p> <p>Reimbursement of connection costs incurred for participation in the Competition will be made within the limits of three minutes of connection, based on the cost of local communication according to the Orange/France Telecom tariff in force at the time of drafting these rules (or alternatively 0.16 euros per minute). Participants who do not pay any connection costs based on the volume of time they are connected to the internet (those who have an “unlimited” connection, ADSL cable users...) will not be reimbursed.</p> <p>Reimbursement will be made upon simple written request to the following address: HÔTEL NEGRESCO - 37 PROMENADE DES ANGLAIS - 06000 NICE - France. Participants must indicate in a legible manner their surname, first name, full address, and must attach to their request their bank account details (or post office account details) as well as a photocopy of the supporting bill, with the dates and times of connection clearly highlighted.</p>	<p><u>Article 8 : Remboursement de la participation</u></p> <p>Le remboursement des frais de connexion engagés pour la participation au Concours se fera dans la limite de 3 minutes de connexion, sur la base du coût de communication locale au tarif Orange/France Telecom en vigueur lors de la rédaction du présent règlement (soit 0.16 euros la minute). Les participants ne payant pas de frais de connexion liés à l'importance de leurs communications (titulaires d'un abonnement « illimité », utilisateurs de câble ADSL...) ne pourront pas obtenir de remboursement.</p> <p>Le remboursement se fera sur simple demande écrite à l'adresse suivante : HOTEL NEGRESCO 37 PROMENADE DES ANGLAIS 06000 NICE. Les participants doivent indiquer lisiblement leur nom, prénom, adresse complète, et joindre impérativement à leur demande un R.I.B (ou un R.I.P.) ainsi que la photocopie de la facture justificative, avec les dates et heures de connexion clairement soulignées.</p>
<p><u>Article 9: Limitation of liability</u></p> <p>Participation in this Competition implies the knowledge and acceptance of the characteristics and limitations of the internet, notably concerning technical performance, response times for consulting, examining or transferring information, the risks of outage, and more generally, the risks inherent in any connection to and transmission via the internet, the lack of protection of certain data against any misappropriation and the risks of infection by any viruses circulating on the network. Consequently, HÔTEL NEGRESCO shall, under no circumstances, be held liable, without this list being restrictive:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. for the transmission and/or receiving of any data and/or information on the internet</li> <li>2. for any malfunctioning of the internet's network preventing the smooth running/operating of the Competition</li> <li>3. for the failure of any receiving equipment or lines of communication</li> <li>4. for the loss of any paper or electronic mail and, more generally, for the loss of any data</li> <li>5. for routing problems</li> <li>6. for the functioning of any software</li> <li>7. for the consequences of any virus, computer bug, anomaly, technical failure</li> <li>8. for any damage caused to the computer of a Participant</li> <li>9. for any technical, hardware and software failure of any kind, having prevented or limited the opportunity to participate in the Competition or having damaged the system of a Participant</li> <li>10. for the malfunctioning of the prize distributed as part of the competition, and for any direct and/or indirect damage that they may cause.</li> </ol> <p>It is specified that HÔTEL NEGRESCO may not be held liable for any direct or indirect damage caused by an outage or malfunctioning whatsoever and for any reason whatsoever, or even by any direct damage which would result, in any way, from connecting to the website that has been developed as part of this competition. It is the responsibility of any Participant to take all appropriate measures in order to protect their own data and/or software stored on their computer equipment against any attack. Any person connecting to this raffle and Participants participating in the Competition shall do so under their full responsibility.</p> <p>HÔTEL NEGRESCO may cancel all or part of this Competition if it appears that fraud has been committed in any form whatsoever, notably via computer or in determining the winners. It reserves, in this event, the right not to award the prize to fraudsters and/or to pursue before the competent courts the perpetrators of this fraudulent activity. However, it shall be held liable in no way to Participants due to any fraud which may be committed. If any participant is found to be using one or more non-existent name(s) borrowed from one or more third parties, this will notably be considered as fraud; each Participant must participate in the Competition under their own and sole name. Any fraud shall result in the Participant's disqualification.</p> <p>HÔTEL NEGRESCO is authorised, in a totally discretionary manner, to accept, refuse or delete any content, including content that has already been uploaded without having to justify itself.</p>	<p><u>Article 9 : Limitation de responsabilité</u></p> <p>La participation à ce Jeu implique la connaissance et l'acceptation des caractéristiques et des limites de l'Internet, notamment en ce qui concerne les performances techniques, les temps de réponse pour consulter, interroger ou transférer des informations, les risques d'interruption, et plus généralement, les risques inhérents à toute connexion et transmission sur Internet, l'absence de protection de certaines données contre des détournements éventuels et les risques de contamination par des éventuels virus circulant sur le réseau. En conséquence, l'HOTEL NEGRESCO ne saurait en aucune circonstance être tenue responsable, sans que cette liste soit limitative :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. de la transmission et/ou de la réception de toute donnée et/ou information sur Internet</li> <li>2. de tout dysfonctionnement du réseau Internet empêchant le bon déroulement/fonctionnement du Jeu</li> <li>3. de défaillance de tout matériel de réception ou des lignes de communication</li> <li>4. de perte de tout courrier papier ou électronique et, plus généralement, de perte de toute donnée</li> <li>5. des problèmes d'acheminement</li> <li>6. du fonctionnement de tout logiciel</li> <li>7. des conséquences de tout virus, bogue informatique, anomalie, défaillance technique</li> <li>8. de tout dommage causé à l'ordinateur d'un Participant</li> <li>9. de toute défaillance technique, matérielle et logicielle de quelque nature, ayant empêché ou limité la possibilité de participer au Jeu ou ayant endommagé le système d'un Participant</li> <li>10. du dysfonctionnement du lot distribué dans le cadre du jeu, et des éventuels dommages directs et/ou indirects qu'ils pourraient causer.</li> </ol> <p>Il est précisé que l'HOTEL NEGRESCO ne peut être tenue responsable de tout dommage direct ou indirect issu d'une interruption, d'un dysfonctionnement quel qu'il soit et ce pour quelque raison que ce soit, ou encore de tout dommage direct qui résulterait, d'une façon quelconque, d'une connexion au site développé dans le cadre de ce jeu. Il appartient à tout Participant de prendre toutes les mesures appropriées de façon à protéger ses propres données et/ou logiciels stockés sur son équipement informatique contre toute atteinte. La connexion de toute personne à cette tombola et la participation des Participants au Jeu se fait sous leur entière responsabilité.</p> <p>L'HOTEL NEGRESCO pourra annuler tout ou partie du Jeu s'il apparaît que des fraudes sont intervenues sous quelque forme que ce soit, notamment de manière informatique ou de la détermination des gagnants. Elle se réserve, dans cette hypothèse, le droit de ne pas attribuer la dotation aux fraudeurs et/ou de poursuivre devant les juridictions compétentes les auteurs de ces fraudes. Elle ne saurait toutefois encourir aucune responsabilité d'aucune sorte vis-à-vis des Participants du fait des fraudes éventuellement commises. Sera notamment considérée comme fraude le fait pour un Participant d'utiliser un ou des prénoms fictifs empruntés à une ou plusieurs tierces personnes, chaque Participant devant participer au Jeu sous son propre et unique nom. Toute fraude entraîne l'élimination du Participant.</p> <p>L'HOTEL NEGRESCO s'autorise de manière totalement discrétionnaire à accepter, refuser ou supprimer n'importe quel contenu y compris ceux déjà téléchargés sans avoir à se justifier.</p> <p>L'HOTEL NEGRESCO se réserve le droit pour quelque raison que ce soit, d'annuler, reporter, interrompre ou proroger le jeu ou de modifier tout ou partie des modalités du présent règlement, dans le respect de</p>

<p>HÔTEL NEGRESCO reserves the right, for any reason whatsoever, to cancel, postpone, interrupt or extend the competition or to amend all or part of the terms &amp; conditions of these rules, in compliance with them. If, following an event beyond its control, it was forced to apply this right, it shall not be held liable.</p> <p>HÔTEL NEGRESCO reserves the right to definitively exclude from the competition any person who, by their fraudulent behaviour, adversely affects the smooth running of the competition. Furthermore, the sponsoring of non-existent people will result in the player's immediate disqualification. Likewise, any attempt to use the competition outside the unmodified interface that has been set up on the website will be considered as a fraudulent attempt. In addition, the decompilation of the competition, the use of personal script or any other method aiming to circumvent the intended use of the competition in these rules will also be considered as a fraudulent attempt and will result in the player's immediate disqualification and without appeal.</p>	<p>celui-ci. Si, par suite d'un événement indépendant de sa volonté, elle était contrainte d'appliquer ce droit, sa responsabilité ne saurait être engagée.</p> <p>L'HOTEL NEGRESCO se réserve le droit d'exclure définitivement du jeu toute personne qui, par son comportement frauduleux, nuit au bon déroulement de ce dernier. En outre, le parrainage de personnes fictives entraînera l'élimination immédiate du joueur. De même, toute tentative d'utilisation du jeu en dehors de l'interface non modifiée mis en place sur le site sera considérée comme une tentative de fraude. En outre, la décompilation du jeu, l'utilisation de script personnel ou tout autre méthode visant à contourner l'utilisation prévue du jeu dans le présent règlement sera considérée également comme une tentative de fraude et entraînera l'élimination immédiate et sans recours du joueur.</p>
<p><u>Article 10: Personal data</u></p> <p>It is recalled that, in order to participate in the Competition, players must provide certain personal information concerning them (name, address, telephone number, e-mail address...). This information is registered and saved in a computer file and is required for taking into consideration their participation. By participating in the Competition, the player may also be asked to be registered with HÔTEL NEGRESCO's information e-mail. Data that has been collected may be used within the legal framework. In accordance with French Data Protection Act n° 78-17 of January 6, 1978, players have the right to access, correct and delete any data concerning them. In order to exercise these rights, players must send a letter to the following address: HÔTEL NEGRESCO - JEU TOMBOLA DU MOIS DE LA FEMME - 37 PROMENADE DES ANGLAIS - 06000 NICE - FRANCE</p>	<p><u>Article 10 : Données personnelles</u></p> <p>Il est rappelé que pour participer au Jeu, les joueurs doivent nécessairement fournir certaines informations personnelles les concernant (nom, adresse, téléphone, email...). Ces informations sont enregistrées et sauvegardées dans un fichier informatique et sont nécessaires à la prise en compte de leur participation. En participant au Jeu, le joueur pourra également solliciter son inscription à un courrier électronique d'information de l'HOTEL NEGRESCO. Les données ainsi recueillies pourront être utilisées dans le cadre légal. En application de la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, les joueurs disposent des droits d'accès, de rectification et de suppression des données les concernant. Pour exercer ces droits, les joueurs devront envoyer un courrier à l'adresse suivante : HOTEL NEGRESCO JEU « TOMBOLA DU MOIS DE LA FEMME » 37 PROMENADE DES ANGLAIS 06000 NICE</p>
<p><u>Article 11: Disputes</u></p> <p>These rules are subject to French law. In order to be taken into consideration, any disputes relating to the Competition must be made upon written request to the following address: HÔTEL NEGRESCO, 37 PROMENADE DES ANGLAIS, 06000 NICE and no later than ninety (90) days after the deadline for participation in the Competition as indicated in these rules. In case of persistent disagreement as to the application or interpretation of these rules, and in the absence of any out-of-court settlement, any dispute will be submitted to the court of law on which exclusive jurisdiction is conferred.</p>	<p><u>Article 11 : Litiges</u></p> <p>Le présent règlement est soumis à la loi française. Pour être prises en compte, les éventuelles contestations relatives au Jeu doivent être formulées sur demande écrite à l'adresse suivante : HOTEL NEGRESCO 37 PROMENADE DES ANGLAIS 06000 NICE et au plus tard quatre-vingt-dix (90) jours après la date limite de participation au Jeu tel qu'indiqué au présent règlement. En cas de désaccord persistant sur l'application ou l'interprétation du présent règlement, et à défaut d'accord amiable, tout litige sera soumis au tribunal ayant droit, auquel compétence exclusive est attribuée.</p>